

BERNARD BATE'S ACKNOWLEDGMENTS

Thanks to A. R. Venkatachalapathy (to whom this book is dedicated), Mike McGovern, Doug Rogers, Haun Saussy, Pericles Lewis, and Joseph Errington for reading parts of this manuscript.

Chapter 1 appeared as "The Ethics of Textuality: The Protestant Sermon and the Tamil Public Sphere," in *Ethical Life in South Asia*, ed. Anand Pandian and Daud Ali, 101–15 © 2010 by Indiana University Press. Reprinted with permission of Indiana University Press. Research for this chapter was made possible by a research grant from the American Institute of Sri Lankan Studies (2005) and by generous support from the Department of Anthropology and the MacMillan Center for International and Area Studies, Yale University. Earlier drafts were presented at "Vernacular Public Spheres/South Asia," Yale University (6 April 2007); "Vernacular Social Imaginaries: Public Spheres, Modernities, Nations," CASCA/AES, Toronto, Canada (8–12 May 2007); and "Genealogies of Virtue," University of Vancouver (6–8 September 2007). Thanks to all the members of those presentations for constructive interventions. For very helpful comments on earlier drafts and general encouragement, I thank Anand Pandian and Daud Ali. Thanks also to Rebecca Tolen of Indiana University Press and one outside reader for their helpful suggestions. Very special thanks to M. S. S. Pandian, who originally brought the *Bazaar Book* to my attention in 2003.

Chapter 2 appeared in "Language, Genre, and the Historical Imagination in South India," special issue of the *Indian Economic and Social History Review* 42, no. 4 (2005): 467–82 (used here with permission), translated into Tamil by Cho. Patmanaban, as "Arumukanaaval: c. 1850 Alavil Caivap Piracanka Marapum, Camaya Nirnayamum," *Panuval* (Jaffna) 3 (2005): 166–87; and into Sinhala by Anuruddhika Kularatne and Harindra Dassanayake, as "Aru-muga Navalara, Shaivagamika Anushasana saha Agamehi Seema Nirnaya, 1850

Ashrithawa," in *Shri Lankeya Samajaya saha Sanskrutiuya Patanaya Kireema: Thoragath Nibandha, 2000–2006*, ed. Sasanka Perera and Harindra Dassanayake (Colombo: Institute for the Advanced Study of Society and Culture, 2007). Versions of this chapter were previously presented as "Arumuga Navalar and the Advent of a Prose Orality in Tamil Public Discourse" at the annual conference on South Asia, University of Wisconsin, Madison (16 October 1999); "Arumuga Navalar, Protestant Textual Practice, and the Objectification of Saivism," the annual meeting of the American Anthropological Association, Washington, DC (29 November 2001); as an invited lecture, "Arumuga Navalar and the Materiality of Speech," to the Department of Anthropology, Yale University (19 March 2001); as a paper, "Protestant Textual Practice and the Objectification of Saivism," at the annual conference of the Asian Studies Conference, New York (27–30 March 2003); and as a paper, "Appropriating Rhetoric: Christian and Saivite Sermons in Tamil, c. 1850," delivered at the conference "Language, Genre, and the Historical Imagination in South India," Yale University (20 February 2004).

Chapter 3 was delivered as a paper, "Speaking Swadeshi, Madras 1907," at "City Talk: Language and the Urban Sensorium," Department of Anthropology, Stanford University (28 October 2011). Versions of this chapter or portions of it were also delivered as papers at *Matruveli Uraiyadal* (Alternative Conversations), Bookpoint Auditorium, Chennai (9 February 2009), and as an invited lecture at the French Institute in Pondicherry (25 March 2009). Thanks to V. Arasu, Kannan M., and Rajesh for helpful comments.

Chapter 4 was presented as a paper, "Swadeshi Bharati: Protestant Textuality and the Poetics of Tamil Political Modernity," circulated for "Economy, Reason, Affect: Anti-colonial Sensibility, 1860–1950," Nehru Museum and Library (7–9 January 2014), the Chicago Tamil Forum at the University of Chicago (21 May 2015; thanks to Amanda Weidman for discussant commentary); and the "Workshop on Meaning: Language and Sociocultural Processes," Institute of Social and Economic Research and Policy, Columbia University (23 April 2012). It was also delivered as an invited lecture to the University of California, Berkeley (1 March 2016); the Department of Anthropology, Johns Hopkins University (9 October 2012); CLIC Symposium, "Political Language and the Crises of Democracy," UCLA (8 February 2013); and at the Faculty Seminar, South

Asian Studies Program, National University of Singapore (23 October 2013). Portions of it were presented at the Language, Culture, and History Conference, University of Wyoming, Laramie (2 July 2010); the annual conference on South Asia, University of Wisconsin, Madison (16 October 2010); the South Asia Colloquium, Yale University (10 November 2010); the annual meetings of the American Anthropological Association, New Orleans (17 November 2010); and the annual meeting of the American Anthropological Association, Montreal (16 November 2011, as "The Poetic Structure of the World—an Introductory Fragment to *Speaking the Public Sphere: Protestant Textuality and the Tamil Modern*"). Thanks to participants at these various events for feedback.

Chapter 5 was presented at the annual Tamil conference, University of California, Berkeley (4 May 2013); the annual meeting of the American Anthropological Association, Chicago (22 November 2013); Singapore Anthropology Exchange, National University of Singapore (29 November 2013); Tamil Studies Conference, University of Toronto (17 May 2014); and as an invited lecture for the keynote of the inaugural meeting of the Chicago Tamil Forum at the University of Chicago (29 May 2014). Thanks to Prof. A. Sivasubramanian, who accompanied me on a tour of the port and mill areas of Thoothukudi in January 2009, where we thought about where these events may have taken place. I am very grateful to him for his hospitality, generosity, and guidance.

Parts of the Epilogue appeared in "'To Persuade Them into Speech and Action': Oratory and the Tamil Political, Madras, 1905–1919," *Comparative Studies of Society and History* 55, no. 1 (2013): 142–66 (used here with permission). The research was made possible by senior fellowships from the American Institute for Sri Lankan Studies (2005) and the American Institute of Indian Studies/NEH (2008–9). Time, further financial resources, and support were provided by the Department of Anthropology and the MacMillan Center for International and Area Studies, Yale University. Versions or portions of the Epilogue were presented at American Institute of Indian Studies/Indian International Center, Delhi (18 May 2009); Madras Institute of Development Studies, Chennai (18 June 2009); South Asia Colloquium, University of Pennsylvania (8 October 2009); South Asia Seminar, Harvard University (30 October 2009); South Asia Institute, Columbia University (7 December 2009); and the Departments of Anthropology at Vassar College (30 May 2011), University of North Carolina,

Chapel Hill (2 March 2012), and Bennington College (12 March 2012). Thanks to organizers and participants for their invitations, provocation, and encouragement. Special thanks to Doug Rogers, Mike McGovern, A. R. Venkatachalapathy, and five anonymous reviewers and the editors of *Comparative Studies of Society and History* for their close readings and helpful comments.